

Psa

Chapter 21

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

מִלְדָּה יִשְׂמַחַּ בְּעֹזֶה יְהוָה לְדָוִד׃ מִזְמוֹר לְמַנְצֵחַ
re si-rallegra' in-la-tua-forza l'Eterno di-Davide salmo al-maestro-di-coro
[H4428](#) [H8055](#) [H5797](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)

וְבִישׁוּעָתֶךָ מֵהַ מְאֹד׃ יִגְלֵ׃
e-in-la-tua-salvezza che molto molto
[H4100](#) [H3444](#) [H3966](#) [H3966](#)

Per il Capo de' musici. Salmo di Davide. O Eterno, il re si rallegra nella tua forza; ed oh quanto esulta per la tua salvezza!

תִּאֲוֶנָה לְבוֹ נְתַתָּהּ לּוֹ וְאֶרְשֶׁת׃ שְׂפָתָיו בַּל־ מִנְעַתָּ סֵלָה׃
desiderio il-suo-cuore diede a-lui [וְאֶרְשֶׁת׃] le-sue-labbra non trattenne
[H8378](#) [H5414](#) [H0782](#) [H8193](#) [H1077](#) [H4513](#) [H5542](#)

Tu gli hai dato il desiderio del suo cuore e non gli hai rifiutata la richiesta delle sue labbra. Sela.

כִּי־ תִקְדַּמְנִי בְרִכּוֹת טוֹב תְּשִׁית לְרֹאשׁוֹ עֲטֹרַת כָּז׃
poiche' ando'-incontro benedizione bene pose capo oro-fino
[H6923](#) [H1293](#) [H7896](#) [H8193](#) [H5850](#) [H6337](#)

Poiché tu gli sei venuto incontro con benedizioni eccellenti, gli hai posta in capo una corona d'oro finissimo.

וַחַיִּים שָׂאֵל מִמֶּךָ נְתַתָּהּ לּוֹ אֶרְךָ יָמִים עוֹלָם׃ וְעַד׃
vita che-a da-te diede a-lui lungo giorni eternita' e-per-sempre
[H7592](#) [H5414](#) [H0753](#) [H3117](#) [H5769](#) [H5703](#)

Egli t'avea chiesto vita, e tu gliel'hai data: lunghezza di giorni perpetua ed eterna.

גָּדוֹל כְּבוֹדוֹ בִישׁוּעָתֶךָ הוֹד הוֹדֶר׃ תְּשׁוּנָה עָלָיו׃
grande la-sua-gloria in-la-tua-salvezza splendore e-il-generazione fu-uguale su-di-lui
[H3519](#) [H3444](#) [H1935](#) [H1926](#)

Grande è la sua gloria mercé la tua salvezza. Tu lo rivesti di maestà e di magnificenza;

כִּי־ תְשִׁיתָהּ בְרִכּוֹת לְעַד תַּחֲדֵהוּ׃ בְּשִׂמְחָה אֶת־ פְּנֵיךָ׃
poiche' benedizione per-sempre [תַּחֲדֵהוּ׃] gioia (*) volto
[H7896](#) [H1293](#) [H5703](#) [H2302](#) [H8057](#) [H0854](#) [H6440](#)

poiché lo ricolmi delle tue benedizioni in perpetuo, lo riempi di gioia nella tua presenza.

כִּי־ הִמְלִיךָ בְטַח בֵּיתָהּ׃ וּבְחֶסֶד עָלָיוֹן בַּל־ יִמוּט׃
poiche' il-re confido' in-'Eterno e-in-benignita' l'Altissimo non sarà smosso
[H4428](#) [H0982](#) [H3068](#) [H1077](#) [H4131](#)

Perché il re si confida nell'Eterno, e, per la benignità dell'Altissimo, non sarà smosso.

תִּמְצָא יָדְךָ לְכָל־ אֹיְבֶיךָ׃ תִּמְצָא יְמִינְךָ׃ שְׂנְאִיךָ׃
trovo' a-tutto nemico la-tua-destra trovo' odio'
[H4672](#) [H3027](#) [H3605](#) [H0341](#) [H3225](#) [H4672](#) [H8130](#)

La tua mano troverà tutti i tuoi nemici; la tua destra raggiungerà quelli che t'odiano.

אֵשׁ:	וְתֹאכְלֶם	יִבְלְעֶם	בְּאַפִּי	יְהוָה	פְּנֵיךָ	לְעֵת	אֵשׁ	כְּתוּר	וְתִשְׂתַּמוּ	9
fuoco	e-mangio'	inghiotti'	ira	l'Eterno	volto	tempo	fuoco	[כתנור]	pose	
H0784	H0398	H1104	H0639	H3068	H6440	H6256	H0784	H8574	H7896	

Tu li metterai come in una fornace ardente, quando apparirai; l'Eterno, nel suo cruccio, li inabisserà, e il fuoco li divorerà.

אָדָם:	מִבְּנֵי	אֲרָעָם	תְּאַבֵּד	מֵאֲרֶץ	פְּרִימוֹ	10
uomo	da-figli-di	e-il-loro-seme	peri'	dalla-terra	frutto	
H0120		H2233	H0006	H0776	H6529	

Tu farai sparire il loro frutto dalla terra e la loro progenie di tra i figli degli uomini;

יִכָּלוּ:	בִּלְ-	מִזִּמְהָ	חֲשָׁבוּ	רָעָה	עָלֶיךָ	נָטוּ	כִּי-	11
pote'	non	da-scelleratezza	conto'	male	su-di-te	stese	poiche'	
H3201	H1077	H4209	H2803			H5186		

perché hanno ordito del male contro a te; han formato malvagi disegni, che non potranno attuare;

פְּנֵיהֶם:	עַל-	תְּכַוֵּן	בְּמִיתְרֶיךָ	שָׁכֶם	תִּשְׂתַּמוּ	כִּי	12
volto	su	stabili'	[במיתריך]	Sichem	pose	poiche'	
H6440			H4340	H7926	H7896		

poiché tu farai loro voltar le spalle, col tuo arco mirerai dritto alla loro faccia.

גְּבוּרַתְךָ:	וְנִנְמְרָה	נְשִׁירָה	בְּעֹזָה	יְהוָה	רִוְמָה	13
potenza	e-canto'-lodi	canto'	in-la-tua-forza	l'Eterno	esalto'	
H1369	H2167	H7891	H5797	H3068		

Innalzati, o Eterno, con la tua forza; noi canteremo e celebriamo la tua potenza.